

# EUROOPA PARLAMENT



2007 - 2008



Istungi

## PROTOKOLL

**Kolmapäev**  
14. november 2007

P6\_PV(2007)11-14

PE 397.894

**ET**

**ET**

## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

## HÄÄLETUSI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

## FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
ITS	fraktsioon Identiteet, Traditsioon, Suveräänsus
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

# Sisukord

1. Istungi algus .....	3
2. Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise ajajärgul (arutelu) .....	3
3. Hääletused.....	4
3.1. Maaväriinate piirkondlik mõju (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	4
3.2. Euroopa Liit ja humanitaarabi (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	4
3.3. Mullakaitse ***I (hääletus) .....	5
3.4. Euroopa kindlustuse ja kutsealase pensionikindlustuse komitee (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	5
3.5. Läbipaistvuse nõuded seoses väärtpaberite emitente puudutava teabega (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	5
3.6. Investeeringisühingute ja krediidiastutuste kapitali adekvaatsus (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	6
3.7. Krediidiastutuste asutamine ja tegevus (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	6
3.8. Elukindlustus (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	6
3.9. Krediidiastutuste, kindlustusseltside ja investeeringisühingute järelevalve (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	7
3.10. Siseringitehingud ja turuga manipuleerimine (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) ..	7
3.11. Finantsinstrumentide turud (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	8
3.12. Väärtpaberite prospekt (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	8
3.13. Isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	8
3.14. Geneetiliselt muundatud organismide tahtlik keskkonda viimine (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	9
3.15. Biotsiidide turuleviimine (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	9
3.16. Raamatupidamise aastaaruannete ja konsolideeritud aruannete kohustuslik audit (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) .....	10
3.17. Rahvusvahelised raamatupidamisstandardid (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus) ..	10

3.18. Rahapesu ja terrorismi rahastamise vältimine (komisjoni rakendusvolitused) ***I (hääletus)	10
3.19. 1-bensüülpiperasiin (BZP) * (hääletus)	11
3.20. Rahvusvahelised raamatupidamisstandardid (hääletus)	11
3.21. Rahvusvaheliselt tunnustatud raamatupidamisstandardite kasutamine (hääletus)	11
3.22. ELi ja Venemaa tippkohtumine (hääletus)	12
3.23. Petitsioonikomisjoni arutelud (2006) * (hääletus)	12
4. Fraktsioonide koosseis	13
5. Selgitused hääletuse kohta	13
6. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	13
7. Eelmise istungi protokoll kinnitamine	14
8. Olukord Pakistanis (arutelu)	14
9. Nõukogu strateegia Bali kliimamuutuste konverentsiks (COP 13 ja COP/MOP 3) (arutelu)	14
10. Euroopa naabruspoliitika arendamine – Olukord Gruusias (arutelu)	15
11. Infotund (küsimused nõukogule)	16
12. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	17
13. Kaubandus- ja majandussuhted Ukrainaga (arutelu)	17
14. Hariliku tuuni varude taastamine Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres * (arutelu)	17
15. Ühenduse vabade töökohtade kvartalstatistika ***I (arutelu)	18
16. Autoriõiguse ühine piiriülene haldamine (arutelu)	18
17. Järgmise istungi päevakord	18
18. Istungi lõpp	18
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	19

## PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING  
president

### 1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

### 2. Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise ajajärgul (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise ajajärgul

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja José Manuel Barroso (komisjoni president) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Joseph Daul fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Mirosław Mariusz Piotrowski fraktsiooni UEN nimel, Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jiří Maštálka fraktsiooni GUE/NGL nimel, Godfrey Bloom fraktsiooni IND/DEM nimel, Dimitar Stoyanov fraktsiooni ITS nimel, Jana Bobošíková (fraktsioonilise kuuluvuseta), Timothy Kirkhope, Robert Goebbels, Margarita Starkevičiūtė, Seán Ó Neachtain, Pierre Jonckheer, Sahra Wagenknecht, Witold Tomczak, Jean-Claude Martinez, Jim Allister, Werner Langen, Anne Van Lancker, Bernard Lehideux, Wojciech Roszkowski ja Jill Evans.

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU  
asepresident

Sõna võtsid Ilda Figueiredo, Patrick Louis, Udo Bullmann, Marco Cappato, Ryszard Czarnecki, Kyriacos Triantaphyllides, Daniel Caspary, Edite Estrela, Sarah Ludford, Jan Tadeusz Masiel, Georgios Toussas, Robert Sturdy, Pervenche Berès, Wolf Klinz, Ewa Tomaszewska, Piia-Noora Kauppi, Jan Andersson, Samuli Pohjamo, Corien Wortmann-Kool, Katerina Batzeli, Sharon Bowles, Cristobal Montoro Romero, Enrique Barón Crespo, Jerzy Buzek, Gary Titley, Alexander Radwan, Magda Kósáné Kovács, Georgios Papastamkos, Stephen Hughes, Philip Bushill-Matthews, Miroslav Mikolášik, Tokia Saïfi, Eija-Riitta Korhola, Panayiotis Demetriou, Marianne Thyssen, Zuzana Roithová, Hans-Peter Martin, Manuel Lobo Antunes ja Günter Verheugen (komisjoni asepresident).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Anne Van Lancker ja Jan Andersson EMPL komisjoni nimel, Margarita Starkevičiūtė ja Pervenche Berès ECON komisjoni nimel: Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise ajajärgul (B6-0433/2007)
- Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel: Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise

ajajärgul (B6-0435/2007)

- Joseph Daul, Daniel Caspary, Marianne Thyssen, Malcolm Harbour, Giles Chichester, Cristobal Montoro Romero ja Csaba Öry fraktsiooni PPE-DE nimel: Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise ajajärgul (B6-0441/2007)

- Harlem Désir, Robert Goebbels, Pervenche Berès, Jan Andersson, Anne Van Lancker ja Udo Bullmann fraktsiooni PSE nimel: Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise ajajärgul (B6-0442/2007)

- Elisabeth Schroedter, Heide Rühle ja Alain Lipietz fraktsiooni Verts/ALE nimel: Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise ajajärgul (B6-0444/2007)

- Jiří Maštálka, Sahra Wagenknecht ja Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel: Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise ajajärgul (B6-0445/2007)

- Graham Watson, Margarita Starkevičiūtė, Lena Ek ja Bernard Lehideux fraktsiooni ALDE nimel: Euroopa huvi: edukas toimetulek üleilmastumise ajajärgul (B6-0447/2007)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.11.2007 *protokolli punkt 5.5.*

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT  
asepresident

### 3. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokolli lisas „Hääletuste tulemused“.

#### 3.1. Maaväriinate piirkondlik mõju (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport maaväriinate piirkondliku mõju kohta [2007/2151(INI)] - Regionaalarengukomisjon.  
Raportöör: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0507)

#### 3.2. Euroopa Liit ja humanitaarabi (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa konsensuse kohta humanitaarabi valdkonnas [2007/2139(INI)] - Arengukomisjon.  
Raportöör: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0508)

### **3.3. Mullakaitse \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega luuakse mullakaitse raamistik ja muudetakse direktiivi 2004/35/EÜ [KOM(2006)0232 - C6-0307/2006 - 2006/0086(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

## EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0509)

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0509)

### **3.4. Euroopa kindlustuse ja kutsealase pensionikindlustuse komitee (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/675/EMÜ Euroopa kindlustuse ja kutsealase pensionikindlustuse komitee loomise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0925 - C6-0008/2007 - 2006/0292(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0236/2007)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*

## EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Sõna võttis Pervenche Berès (raportöör) oma 9 raporti kohta, mis pannakse hääletusele.

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0510)

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0510)

### **3.5. Läbipaistvuse nõuded seoses väärtpaberite emitente puudutava teabega (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2004/109/EÜ läbipaistvuse nõuete ühtlustamise kohta teabele, mis kuulub avaldamisele emitentide kohta, kelle väärtpaberid on lubatud reguleeritud turul kauplemisele, seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0909 - C6-0026/2007 - 2006/0282(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0418/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0511)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0511)

### **3.6. Investeermisühingute ja krediidasutuste kapitali adekvaatsus (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/49/EÜ investeermisühingute ja krediidasutuste kapitali adekvaatsuse kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0901 - C6-0001/2007 - 2006/0283(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0419/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0512)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0512)

### **3.7. Krediidasutuste asutamine ja tegevus (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/48/EÜ krediidasutuste asutamise ja tegevuse kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0902 - C6-0023/2007 - 2006/0284(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0420/2007)

*(Antud häälte enamus)*



*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0513)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0513)

### **3.8. Elukindlustus (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/83/EÜ elukindlustuse kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0917 - C6-0028/2007 - 2006/0299(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0421/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0514)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0514)

### **3.9. Krediidiasutuste, kindlustusseltside ja investeerimisühingute järelevalve (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/87/EÜ finantskonglomeraati kuuluvate krediidiasutuste, kindlustusseltside ja investeerimisühingute täiendava järelevalve kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0916 - C6-0014/2007 - 2006/0300(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0422/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0515)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0515)

### **3.10. Siseringitehingud ja turuga manipuleerimine (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/6/EÜ siseringitehingute ja turuga manipuleerimise (turu kuritarvitamise) kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0913 - C6-0016/2007 - 2006/0301(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0423/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0516)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0516)

### **3.11. Finantsinstrumentide turud (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2004/39/EÜ finantsinstrumentide turgude kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0910 - C6-0018/2007 - 2006/0305(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0424/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0517)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0517)

### **3.12. Väärtpaberite prospekt (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/71/EÜ väärtpaberite üldsusele pakkumisel või kauplemisele lubamisel avaldatava prospekti kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0911 - C6-0020/2007 - 2006/0306(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0425/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0518)

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0518)

### **3.13. Isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) sätteid, milles käsitletakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlust [KOM(2006)0904 - C6-0015/2007 - 2006/0279(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Michael Cashman (A6-0289/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)*

## EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0519)

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0519)

### **3.14. Geneetiliselt muundatud organismide tahtlik keskkonda viimine (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2001/18/EÜ geneetiliselt muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0920 - C6-0031/2007 - 2006/0296(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Gyula Hegyi (A6-0292/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)*

## EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Sõna võttis Gyula Hegyi (raportöör).

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0520)

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0520)

### **3.15. Biotsiidide turuleviimine (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist, seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0923 - C6-0007/2007 - 2006/0288(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Åsa Westlund (A6-0344/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikaskjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0521)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0521)

### **3.16. Raamatupidamise aastaaruannete ja konsolideeritud aruannete kohustuslik audit (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/43/EÜ, mis käsitleb raamatupidamise aastaaruannete ja konsolideeritud aruannete kohustuslikku auditit, seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0903 - C6-0024/2007 - 2006/0285(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Bert Doorn (A6-0374/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikaskjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0522)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0522)

### **3.17. Rahvusvahelised raamatupidamisstandardid (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1606/2002 rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite kohaldamise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0918 - C6-0029/2007 - 2006/0298(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Manuel Medina Ortega (A6-0370/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikaskjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0523)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0523)

### **3.18. Rahapesu ja terrorismi rahastamise vältimine (komisjoni rakendusvolitused) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2005/60/EÜ rahandussüsteemi rahapesu ja terrorismi rahastamise eesmärgil kasutamise vältimise kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega [KOM(2006)0906 - C6-0022/2007 - 2006/0281(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Philip Bradbourn (A6-0225/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0524)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0524)

### **3.19. 1-bensüülpiperasiin (BZP) \* (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega 1-bensüülpiperasiin (BZP) määratletakse uue sünteetilise narkootikumina, mille suhtes tuleb kohaldada kontrollimeetmeid ja kriminaalkaristusi [KOM(2007)0430 – 11974/2007 – C6 0285/2007 – 2007/0811(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Jean-Marie Cavada (A6-0417/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0525)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0525)

### 3.20. Rahvusvahelised raamatupidamisstandardid (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0437/2007 vastavalt kodukorra artiklile 81

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0526)

### 3.21. Rahvusvaheliselt tunnustatud raamatupidamisstandardite kasutamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek, mille esitas vastavalt kodukorra artiklile 81 ECON komisjon: Komisjoni määruse eelnõu, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 809/2004 raamatupidamisstandardite osas, mille kohaselt koostatakse prospektides sisalduv ajalooline teave ja komisjoni otsuse eelnõu rahvusvaheliselt tunnustatud raamatupidamisstandardite kohaselt ette valmistatud teabe kasutamise kohta kolmandate riikide väärtpaberiemitentide poolt (B6-0438/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 21)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0527)

### 3.22. ELi ja Venemaa tippkohtumine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007 ja B6-0446/2007

Arutelu toimus 24.10.2007 (24.10.2007 protokollis punkt 5).

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 22)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0434/2007

(asendades B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007 ja B6-0446/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ria Oomen-Ruijten, Laima Liucija Andrikienė, Christopher Beazley, Michael Gahler, Tunne Kelam, Bogdan Klich ja Karl von Wogau fraktsiooni PPE-DE nimel,

Jan Marinus Wiersma ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel,

István Szent-Iványi ja Janusz Onyszkiewicz fraktsiooni ALDE nimel,  
Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański,  
Inese Vaidere ja Roberts Zīle fraktsiooni UEN nimel,  
Daniel Cohn-Bendit, Hélène Flautre ja Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel,  
Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0528)

*Sõnavõttude hääletuse kohta:*

- Konrad Szymański enne hääletust resolutsiooni ühisettepaneku koostamise korra kohta;
- Ria Oomen-Ruijten fraktsiooni PPE-DE nimel esitas suulised muudatusettepanekud muudatusettepanku 1 ja lõike 23 kohta, mis võeti vastu;
- Hannes Swoboda ja Marianne Mikko fraktsiooni PSE nimel esitasid suulise muudatusettepaneku põhjenduse O kohta, mis võeti vastu.

### **3.23. Petitsioonikomisjoni arutelud (2006) \* (hääletus)**

Raport 2006. aasta jooksul toimunud petsioonikomisjoni arutelude kohta [2007/2132(INI)] -  
Petitsioonikomisjon. Raportöör: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 23)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0529)

## **4. Fraktsioonide koosseis**

Istungi juhataja teatas, et Daniela Buruiană-Aprodu ja Cristian Stănescu on talle kirjalikult teada andnud otsusest lahkuda alates 14.11.2007 fraktsiooni ITS koosseisust.

Istungi juhtaja märkis, et selletõttu ei ulatu fraktsiooni liikmete arv enam fraktsiooni moodustamiseks vajaliku, kodukorra artikli 29 lõikes 2 nõutava minimaalse liikmete arvuni.

Parlament võttis teadmiseks, et fraktsioon ei vasta enam nimetatud sätte tingimustele ja lakkab seega eksisteerimast alates käesoleva teatise esitamisest.

Sõna võttis Hans-Peter Martin, kes teatas Jean-Marie Le Peni sobimatust žestist tema suunas ja palus istungi juhatajal kontrollida seda istungi videosalvestiselt (istung juhataja võttis märkuse teadmiseks).

## **5. Selgitused hääletuse kohta**

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse

käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Raport: Thierry Cornillet - A6-0372/2007: Laima Liucija Andrikienė ja Koenraad Dillen

Raport: Cristina Gutiérrez-Cortines - A6-0410/2007: Hans-Peter Mayer, Péter Olajos, Anja Weisgerber, Zuzana Roithová, Czesław Adam Siekierski, Richard Seeber, Albert Deß ja Bogusław Sonik

ELi ja Venemaa tippkohtumine - RC-B6-0434/2007: Laima Liucija Andrikienė, Jana Hybášková ja Vytautas Landsbergis

Raport: Gyula Hegyi - A6-0292/2007: Hiltrud Breyer

## **6. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“ ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*(Istung katkestati kell 13.10 ja jätkus kell 15.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS  
asepresident

## **7. Eelmise istungi protokoll kinnitamine**

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

## **8. Olukord Pakistanis (arutelu)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Olukord Pakistanis

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel, Robert Evans fraktsiooni PSE nimel, Sajjad Karim fraktsiooni ALDE nimel, Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel, Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel, Georgios Georgiou fraktsiooni IND/DEM nimel, Eija-Riitta Korhola, Libor Rouček, Neena Gill, Philip Claeys, Manuel Lobo Antunes ja Benita Ferrero-Waldner.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:



- Jean Lambert ja Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel: Pakistan (B6-0472/2007)
- Jan Tadeusz Masiel ja Hanna Foltyn-Kubicka fraktsiooni UEN nimel: Pakistan (B6-0473/2007),
- André Brie ja Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel: Olukord Pakistanis (B6-0474/2007),
- Frank Vanhecke, Philip Claeys ja Koenraad Dillen fraktsiooni ITS nimel: Inimõiguste rikkumine Pakistanis (B6-0475/2007),
- Pasqualina Napoletano ja Robert Evans fraktsiooni PSE nimel: Pakistan (B6-0477/2007),
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Olukord Pakistanis (B6-0478/2007),
- Nirj Deva ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel: Olukord Pakistanis (B6-0479/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.11.2007 *protokolli punkt 5.8.*

## **9. Nõukogu strateegia Bali kliimamuutuste konverentsiks (COP 13 ja COP/MOP 3) (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-0057/2007), mille esitas Guido Sacconi kliimamuutuste ajutise komisjoni nimel nõukogule: Nõukogu strateegia Bali kliimamuutuste konverentsiks (COP 13 ja COP/MOP 3) (B6-0379/2007)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0058/2007), mille esitas Guido Sacconi kliimamuutuste ajutise komisjoni nimel komisjonile: Komisjoni strateegia Bali kliimamuutuste konverentsiks (COP 13 ja COP/MOP 3) (B6-0380/2007)

Guido Sacconi ja Satu Hassi (autorid) esitasid suuliselt vastatavad küsimused.

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Stavros Dimas (komisjoni liige) vastasid küsimustele.

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE  
asepresident

Sõna võtsid Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel, Elisa Ferreira fraktsiooni PSE nimel, Lena Ek fraktsiooni ALDE nimel, Liam Aylward fraktsiooni UEN nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Roberto Musacchio fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Karl-Heinz Florenz, Riitta Myller, Vittorio Prodi, Caroline Lucas, Dimitrios Papadimoulis, Romana Jordan Cizelj, Dorette Corbey, David Hammerstein, Jens Holm, Anders Wijkman, Matthias Groote, Herbert Reul, Karin Scheele, Katerina Batzeli, Manuel Lobo Antunes ja Stavros Dimas.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Guido Sacconi, Karl-Heinz Florenz ja Satu Hassi kliimamuutuste ajutise komisjoni nimel: Ülemaailmse kliimamuutuse piiramine 2 Celsiuse kraadiga: edasine tegevuskäik Bali kliimamuutuste konverentsiks ja järgnevateks aastateks (COP 13 ja COP/MOP3) (B6-0432/2007)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.11.2007 protokoll punkt 5.9.

## **10. Euroopa naabruspoliitika arendamine – Olukord Gruusias (arutelu)**

Raport Euroopa naabruspoliitika arendamise kohta [2007/2088(INI)] - Väliskomisjon.  
Kaasraportöörid: Raimon Obiols i Germà ja Charles Tannock (A6-0414/2007)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Olukord Gruusias

Raimon Obiols i Germà (raportöör) ja Charles Tannock (raportöör) tutvustasid raportit.

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
asepresident

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Tunne Kelam (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Adina-Ioana Vălean (LIBE komisjoni arvamuse koostaja), Manuel Lobo Antunes, Jacek Saryusz-Wolski fraktsiooni PPE-DE nimel, Marek Siwiec fraktsiooni PSE nimel, Anneli Jäätteenmäki fraktsiooni ALDE nimel, Adam Bielan fraktsiooni UEN nimel, Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel, Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Philip Claeys (fraktsioonilise kuuluvuseta), Marek Siwiec, kes märkis, et fraktsioon ITS figureerib siiani istungisaali ekraanidel, ja küsis, kas nimetatud fraktsiooni laialisaatmine kehtib tõepoolest alates hetkest, mil istungi juhataja sellest käesoleva päeva hääletuste lõpul teatas (14.11.2007 protokoll punkt 4) (istungi juhataja kinnitas, et see vastab tõele) ja Elmar Brok.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS  
asepresident

Sõna võtsid Jan Marinus Wiersma, Lydie Polfer, Inese Vaidere, Tobias Pflüger, Bastiaan Belder, Francisco José Millán Mon, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Hanna Foltyn-Kubicka, Árpád Duka-Zólyomi, Josep Borrell Fontelles, Samuli Pohjamo, Bogusław Rogalski, Jana Hybášková, Alexandra Dobolyi, Grażyna Staniszevska, Andrzej Tomasz Zapałowski, Laima Liucija Andrikienė, Jamila Madeira, Marian-Jean Marinescu, Kader Arif, Ioannis Varvitsiotis, Evgeni Kirilov, Manuel Lobo Antunes ja Benita Ferrero-Waldner.

Kuna esitatud resolutsiooni ettepanekud ei olnud veel kättesaadavad, tehakse need teatavaks hiljem.  
Arutelu lõpetati.

Hääletus:

- Raport A6-0414/2007: 15.11.2007 protokoll punkt 5.10.

- Resolutsiooni ettepanekud: 29.11.2007.

## **11. Infotund (küsimused nõukogule)**

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0382/2007).

Küsimus 1 (Manuel Medina Ortega): Sisserändepoliitika nn pöördukse põhimõttel

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Manuel Medina Ortega, Josu Ortuondo Larrea ja Emanuel Jardim Fernandes.

Küsimus 2 (Claude Moraes): Kulude jagamine varjupaiga ja sisserände valdkonnas  
Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Claude Moraes ja Simon Busuttil.

Küsimus 3 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Meetmed ebaseaduslikult sisserännanud naiste ja laste toimetuleku tagamiseks  
Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Küsimus 4 (Georgios Papastamkos): Euroopa julgeolekustrateegia  
Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios Papastamkos ja Gay Mitchell.

Küsimus 5 (Bernd Posselt): Ühinemisläbirääkimised Makedooniaga  
Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Bernd Posselt.

Küsimus 6 (Sarah Ludford): Tiigrite kaitsmine  
Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Sarah Ludford, David Martin ja Reinhard Rack.

Küsimus 7 (Gay Mitchell): Ühendusevälised finantsteenuste keskused  
Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Gay Mitchell ja Mairead McGuinness.

Küsimused 22 ja 26 kuulutati vastuvõetamatuks.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Nõukogu infotund lõppes.

*(Istung katkestati kell 19.45 ja jätkus kell 21.05.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT  
asepresident

## **12. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis**

Fraktsioonide PSE ja PPE-DE taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

Delegatsioon Afganistaniga suhtlemiseks: Robert Evans

Delegatsioon ELi-Makedoonia parlamentaarses ühiskomisjonis: Dieter-Lebrecht Koch ei ole enam delegatsiooni liige

### **13. Kaubandus- ja majandussuhted Ukrainaga (arutelu)**

Raport kaubandus- ja majandussuhete kohta Ukrainaga [2007/2022(INI)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)

Zbigniew Zaleski tutvustas raportit.

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Sõna võtsid Jerzy Buzek fraktsiooni PPE-DE nimel, Vural Öger fraktsiooni PSE nimel, Danutė Budreikaitė fraktsiooni ALDE nimel, Guntars Krasts fraktsiooni UEN nimel, Caroline Lucas fraktsiooni Verts/ALE nimel, Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Sylwester Chruszcz (fraktsioonilise kuuluvuseta), Bogdan Golik, Šarūnas Birutis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Kathy Sinnott, Béla Glattfelder, Stavros Arnaoutakis, Andrzej Tomasz Zapałowski, Laima Liucija Andrikienė, Bogusław Rogalski, Daniel Caspary kõnealuse valdkonna eest vastutava voliniku puudumise kohta, Bogusław Sonik ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.11.2007 protokoll punkt 5.11.

### **14. Hariliku tuuni varude taastamine Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres \* (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres hariliku tuuni varude taastamise mitmeaastane kava [KOM(2007)0169 - C6-0110/2007 - 2007/0058(CNS)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Iles Braghetto (A6-0408/2007)

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Iles Braghetto tutvustas raportit.

Sõna võttis Carmen Fraga Estévez fraktsiooni PPE-DE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO  
asepresident

Sõna võtsid Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel, Alfonso Andria fraktsiooni ALDE nimel, Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, James Nicholson, Paulo Casaca, Ioannis Gklavakis, Robert Navarro ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.11.2007 protokoll punkt 5.4.

### **15. Ühenduse vabade töökohtade kvartalistatistika \*\*\*I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühenduse vabade töökohtade kvartalistatistika kohta [KOM(2007)0076 - C6-0090/2007 - 2007/0033(COD)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Alexandru Athanasiu (A6-0335/2007)

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Alexandru Athanasiu tutvustas raportit.

Sõna võtsid José Albino Silva Peneda fraktsiooni PPE-DE nimel, Proinsias De Rossa fraktsiooni PSE nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Ewa Tomaszewska fraktsiooni UEN nimel, Jiří Maštálka fraktsiooni GUE/NGL nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni IND/DEM nimel, Zdzisław Kazimierz Chmielewski ja Bogdan Golik.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.11.2007 *protokolli punkt 5.2.*

## **16. Autoriõiguse ühine piiriülene haldamine (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-0068/2007), mille esitas Giuseppe Gargani JURI komisjoni nimel komisjonile: Jätkuküsimus autoriõiguse ühist piiriülest haldamist käsitleva Euroopa Parlamendi resolutsiooni kohta (Lévai raport A6-0053/2007) (B6-0381/2007)

Cristian Dumitrescu esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Joe Borg (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Manolis Mavrommatis fraktsiooni PPE-DE nimel, Katalin Lévai fraktsiooni PSE nimel, Manuel Medina Ortega, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

## **17. Järgmise istungi päevakord**

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ PE 397.687/OJJE).

## **18. Istungi lõpp**

Istung lõppes kell 23.30.

Harald Rømer  
peasekretär

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou  
asepresident

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

14.11.2007

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasios, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeyss, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frasson, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jääteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jegg, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinno, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuşis,

Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moiscuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Pék, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwicz, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka